



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen



## **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des  
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

### **Brief von Günther Roeder an Adolf Erman**

**Roeder, Günther**

**Hildesheim, 20.12.1924**

---

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-100379](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-100379)

Hildesheim den 20. Dez. 1924.

Hochw. ehrter Herr Geheimrat.

Gestern Abend kam Ihre Karte, nachdem ich Ihnen gerade geschrieben, aber noch nicht abgeschickt hatte. Dieses Mal kann ich aber eine andere Antwort geben, als in den letzten Jahren. Hinrichs hat das gesamte Material gehabt und auch gedruckt so rechtzeitig, dass das Buch zum Orientalistentag im Oktober vorliegen sollte. Weshalb die Ausgabe sich verzögert hat, weiss ich nicht. Mahnen wollte ich nicht, nachdem ich selbst das Erscheinen um Jahre verzögert habe. Ich erhielt aber vor wenigen Tagen einen Reindruck des Titels und des Umschlages, sodass der Abschluss des 2. Bandes (d. h. Heft VIII) der Ägyptischen Inschriften damit also so gut wie ausgegeben ist. Die ersten Belegexemplare müssen im Berliner Museum in diesen Tagen eingehen, und von dort werde ich wohl auch eines erhalten.

Hoffentlich werden Sie nicht unzufrieden sein mit den Registern. Die Aufnahme auf den Zetteln hätte es gestattet, sie ausführlicher zu machen. Aber wir betrachteten uns gebunden an die Vorschrift: 50 Seiten. Daher die sehr gewaltsamen Kürzungen.

Das Ausw. Amt hat mir also nicht geschrieben. Angenehmes verspreche ich mir nicht von dieser Kommission, aber manche peinliche Szene wird sich wohl ereignen. Trotzdem würde ich mich über die Mitgliedschaft freuen, denn ich hoffe durch meine Kenntnis der Kairiner Verhältnisse und auch durch heutige Beziehungen dorthin manchmal helfen zu können. Gleichgültig bin ich also nicht, besonders weil ich immer wieder sehe, was dort für uns geschehen kann, je nach dem, ob man die Sache so oder anders auffasst. In diesem Zusammenhang will ich Ihnen auch eine Äusserung von Selim Hassan (vom Kairiner Museum) schreiben, die ich sonst unterdrückt hätte, um nicht

Hochzuverehrer Herr Oberstarke

Gestern Abend kam Ihre Karte, nachdem ich Ihnen  
 bereits geschrieben, aber noch nicht abgesandt hatte. Dieses  
 Mal kann ich aber eine andere Antwort geben, als in der letz-  
 ten Jahren. Hierin hat die gesamte Weltlage sich so  
 gewandelt, so veränderte, dass das Buch zum Orientierungs-  
 Oktober vorliegen sollte. Weshalb die Ausgabe so sehr verzögert  
 hat, das ist nicht. Ich möchte Ihnen nicht, nachdem ich  
 selbst das Material im Jahre vorangeht habe. Ich erlaube  
 aber vor wenigen Tagen einen Entwurf des Titels und des Um-  
 schlags, sodass der Abschluss des B. Bandes (1. u. 2. Teil VIII)  
 der „Gyttchen“-Literatur damit also so gut als abgeschlossen  
 ist. Die ersten Belegexemplare müssen im Berliner Museum in  
 diesen Tagen eingehen, und von dort werde ich wohl auch etwas  
 erhalten.

Hoffentlich werden Sie nicht wundern, wenn ich  
 mit dem Register die Aufnahme auf der letzten Seite so ge-  
 stattet, die wichtigsten zu machen. Aber die betreffenden  
 sind gebunden in die Vorkontrakte. 50 Seiten. Dabei die sehr ge-  
 wöhnlichen Kontrakte.

Das Buch hat mir also nicht geschmeckt. An-  
 gemesenes verpasste ich mir nicht von dieser Konzeption, aber  
 andere politische Gründe, die sich wohl ergeben. Trotzdem würde  
 ich mich über die Mitglieberschaft freuen, denn ich habe durch  
 meine Kenntnis der deutschen Verhältnisse und auch durch die  
 die Beziehungen fortin zu einem helfen zu können. Dieser  
 gilt für die also nicht, besonders weil ich immer wieder  
 sehe, was dort für ein geschickter kann, je noch dann, ob man die  
 Sache so oder anders aufstellt. In diesem Buches Band VIII  
 ist Ihnen auch eine Zusammenfassung von Berlin (von Köhler  
 Museum) beigefügt, die für einen Mitarbeiter hätte, um nicht

unnötig Staub aufzuwirbeln. Er schreibt aus Paris, nachdem er dort mit Lacau gesprochen hat, englisch etwa: Die Ägyptische Regierung und das Kairiner Museum ist gegen Borchardt: Lacau sagte mir, dass Borchardt robbery begangen hat, als er den Kopf der Königin Nofret-ete mitgenommen hat. Das klingt nicht so wie die mündlichen und schriftlichen Versicherungen von Borchardt, dass er ausgezeichnete Beziehungen zu Lacau usw. in Kairo habe.

Übrigens: wenn ich unter der Formel "Vertretung der Museen" vorgeschlagen bin, so darf ich doch als selbstverständlich voraussetzen, dass Schäfer unter einer anderen Formel in diese Kommission berufen worden ist.

Der letzte Satz Ihrer Karte hat meiner Frau und mir ernste Gedanken gemacht. Wir glaubten Ihre liebe Gattin längst vollständig wiederhergestellt, und senden die allerherzlichsten Wünsche dafür, dass es recht bald geschehen möge. Wir empfinden es um so aufrichtiger mit, dass sie nur vorsichtig ihre Ausgänge verlängert, weil wir doch immer nur mit kleinen und bald vorübergehenden Leiden zu tun gehabt haben. Bei vier Kindern, die täglich aus der Schule die merkwürdigsten Ansteckungen mit nach Hause bringen, und bei zwei Altern, die ihre Kräfte nie geschont haben, ist irgend jemand immer nicht in Ordnung. Aber wir haben doch keine längeren Krankheiten gehabt. Höchstens die Maulkrankheit, die bei Schulkindern unausrottbar zu sein scheint. Auch damit steht es etwas besser, nachdem wir die beiden Jungen haben sitzen lassen und ihnen die Arbeit jetzt leichter wird. Was wird man aber aus unserem nidlichen und frischen Kläuschen machen, wenn auch ihn zu Ostern das Verhängnis erreicht hat?

Nochmals alle guten Wünsche  
von Ihrem stets dankbaren

G. Roeder.

... hat mich sehr überrascht, dass er mich nicht  
... hat, dass er mich nicht ... hat ...  
... hat mich sehr überrascht, dass er mich nicht  
... hat, dass er mich nicht ... hat ...

Übrigens: wenn ich unter 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

... hat mich sehr überrascht, dass er mich nicht  
... hat, dass er mich nicht ... hat ...  
... hat mich sehr überrascht, dass er mich nicht  
... hat, dass er mich nicht ... hat ...

Ich bin ein guter Mensch  
von Ihnen stets dankbar